

BIENTÔT DANS LES BACS

KALKIL MANTAL

IM POU RÉPARASYON

de

MARIE-LINE DAHOMAY

1

KALKIL MANTAL

En 2005, la chanteuse guadeloupéenne, Marie-Line DAHOMAY, compose la chanson « Kalkil Mantal », un hymne qui porte un message fort de sensibilisation aux Réparations des crimes contre l'Humanité perpétrés durant l'esclavage.

Véritables luttes menées depuis plusieurs années par le **Comité International des Peuples Noirs (C.I.P.N.)** et le **Mouvement International pour les Réparations (M.I.R.)**, les actions pour les Réparations clament aussi la réhabilitation d'un lignage où l'Ancêtre **Afrès** ou **Africain Réduit en Esclavage**, retrouve toute sa dignité, afin que les Guadeloupéens soient à leur tour libérés du carcan de l'histoire et du conditionnement colonialiste de l'image du Noir.

18 Pour une Guadeloupe plus prospère et plus belle !

En 2015, le C.I.P.N. enregistre « Kalkil Mantal » sous le titre « Im a Réparasyon », puis la chorale VokalKa l'interprète sur scène en 2017.

En 2018, Marie-Line DAHOMAY et son fils, Cyril D'ALEXIS, travaillent ensemble sur des arrangements plus actuels touchant le cœur des jeunes générations, cette jeunesse, espoir de demain !

**« Timoun a timoun an-nou
ké touvé on jou pou yo pé konté ! »**

Viendra le jour où les enfants de nos enfants feront le bilan !



2

MARIE-LINE DAHOMAY

Sans équivoque, le nom Marie-Line DAHOMAY témoigne de l'histoire, de ce temps interminable d'esclavage, dont la Guadeloupe porte en héritage une culture riche et diversifiée.

Née en 1958 dans un lakou de Vieux-Bourg aux Abymes, l'artiste chante avec fierté le legs de ses ancêtres *Afrès (Africains Réduits en Esclavage)*. Sa sensibilité musicale s'inspire essentiellement du genre traditionnel gwoka reconnu Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité par l'Unesco en 2014.

Passionnée de chants depuis sa tendre enfance, Marie-Line DAHOMAY débute sur scène en 1975 par l'interprétation de bossa nova brésiliennes, elle n'a que 16 ans.

Dans les années 1980', elle chante en tant que choriste dans le groupe de Gwoka Moderne « Kafé Ka Lévé ». Elle s'initie quelques années plus tard aux chants dévotionnels indiens en Indes et aux États-Unis.

Marie-Line DAHOMAY a déjà prêté sa voix dans de nombreux spectacles et concerts, auprès d'artistes de renom, issus tant des musiques traditionnelles que du jazz, voire de l'opéra, tels **JOMIMI**, **Guy CONQUET**, **Michel LAURENT**, **Robert OUMAROU**, **TI RAOUL**, **Jean-Michel LESDEL**, **Carole VENUTOLLO**, **Rénoir NEGOCE** (Prix RFI 2006), **Rozan MONZA**, les groupes **AKIYO**, **INDESTWAS KA**, **MOUNDJAHKA**, **HORIZON**, **GWAKASONNE**, **KOLOKA**, etc.

Elle devient pionnière du gwoka moderne au féminin, en créant en 1987 le groupe KATOURE, forte de son expérience auprès d'Edouard IGNOL dit « Kafé » et de son frère Christian DAHOMAY.

Tout le long de son parcours, elle encouragera constamment l'expression des femmes dans le milieu traditionnel, notamment dans KALINDI KA (1989) et FANM KI KA (1996)

La musique conduit l'artiste vers diverses contrées : Cuba, la Louisiane, le Canada, le Bénin, le Sénégal, Haïti, la France, etc...

Sa rencontre fusion avec le groupe Belge en 2004, «The Chris Joris Experience », au Festival de Jazz de Pointe à Pitre, est suivie en 2005 d'une tournée en Belgique avec Chris JORIS, Baba SISSOKO, Bob STEWARDS, Régie WASHINGTON et Eric PERSON.

Elle participera aussi à la tournée « Tambours Croisés » durant deux années successives (2015 et 2016).



Femme battante, infirmière diplômée d'Etat (1981), Marie-Line DAHOMAY saura allier ses activités artistiques tant à sa vie professionnelle que familiale.

Elle obtient en 2003 un D.U. Ethno Musique Rythmes et Danses du Monde à l'Université Sophia Anti Polis de Nice. Ce diplôme lui permet de postuler à la Médiathèque Caraïbe du Conseil Départemental en tant que chef de projets culturels et collecteur en musiques traditionnelles (2005).

Cette nouvelle fonction la place comme personne référente sur ce sujet, tant en milieu scolaire qu'universitaire.

Marie-Line DAHOMAY a déjà travaillé sa voix avec des chanteurs de renom tels Pierra ZAMIA, Marcelle de COOMAN, etc.

Cependant, sa rencontre avec le coach vocal José Gérard TOUCET issu de l'école de Richard CROSS, lui permettra d'aller plus loin dans la maîtrise de sa voix. C'est ainsi qu'elle suit en 2017 la formation FoVMACO de cette école et qu'elle intervient aujourd'hui en tant que coach à LEKOL VWAKALITE dont elle est membre fondateur. Chercheuse en gwoka, elle publie de nombreux écrits dont un ouvrage biographique en 2017 sur le chanteur traditionnel CHABEN et le livret « *Des femme Caribéenne dans les musiques traditionnelles* ».

Auteure compositeur, sa discographie compte huit albums :

- **KATOURÉ EN LOUISIANE (1990)**
- **ISTWA MAN LADO (1992)**
- **KALINDI KA (2000)**
- **JWAYÈZ NWÈL ! (2008)**
- **HYMNE AUX HÉROS ANTI ESCLAVAGISTES (2009)**
- **FANM KA WOUKLÉ POU LKP (2009)**
- **IM A RÉPARASYON (2014)**
- **TAMBOURS CROISÉS (2016)**

3 LE CONCEPT LONGAN



En 2018 Marie-Line DAHOMAY crée le concept musical LONGAN qui rend hommage aux ancêtres et à l'histoire !

LONGAN transporte l'auditoire au cœur d'une expression créole, d'un rivage à l'autre du monde caribéen, où bien des racines se rejoignent en Terre d'Afrique.

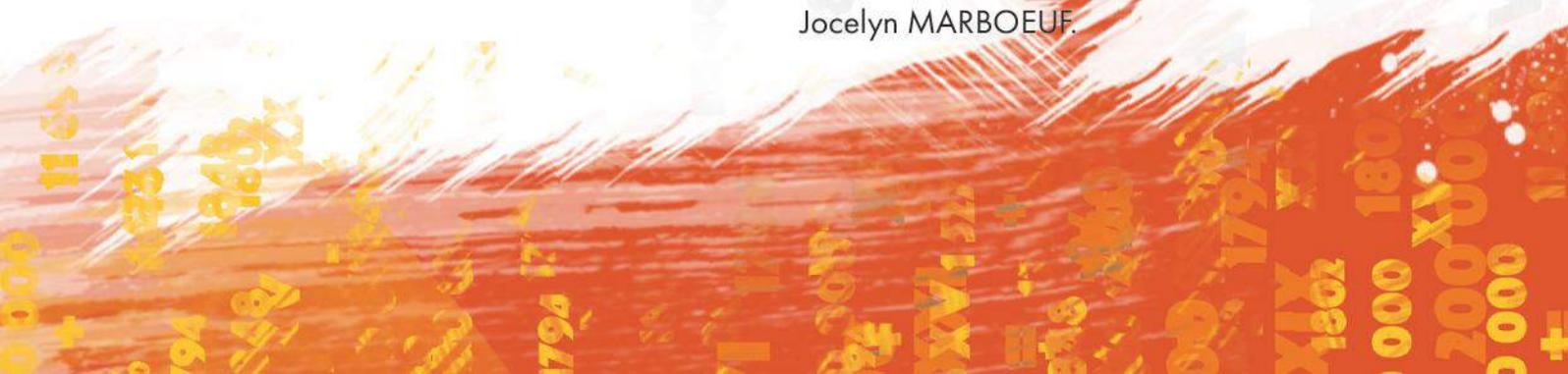
Musique d'apaisement et de réconfort, il se veut être un baume pour l'âme, un soulagement des « blès » du présent et du passé... Ici le sentiment Ka se départit de certains clichés pour laisser place aux gestes vocaux et de corps transcendants.

Aboutissement d'un long travail de recherche sur l'expression des femmes dans la musique Gwoka, le concept LONGAN marqué de la personnalité de Marie-Line DAHOMAY, propose un répertoire original de genres diversifiés inspiré tant des compositions de la chanteuse que d'artistes connus tels Manno CHARLEMAGNE, Nina SIMONE, Frantz CASSEUS, Duke ELLINGTON, Christian DAHOMAY.

Ce spectacle haut en couleurs a déjà reçu des invitations de marque : Michel MADO, Frédéric CARACASSE, Luan POMMIER, Djokaël MERI...

Il s'est produit dans diverses communes : Pointe-à-Pitre, Petit-Canal, Gourbeyre, Petit-Bourg ...

Il a fait l'ouverture des vœux de la présidente du Département en 2019 avec Patrice HUGHES et Jocelyn MARBOEUF.

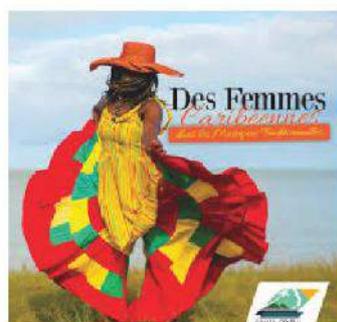
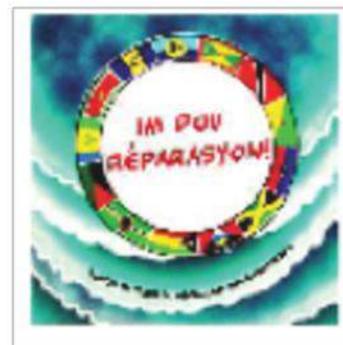
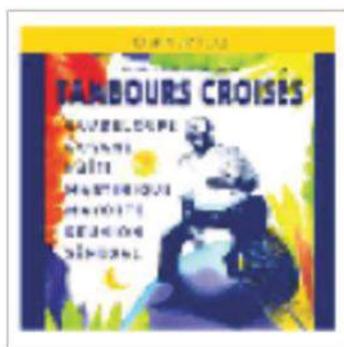
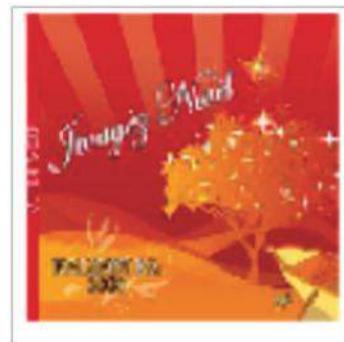
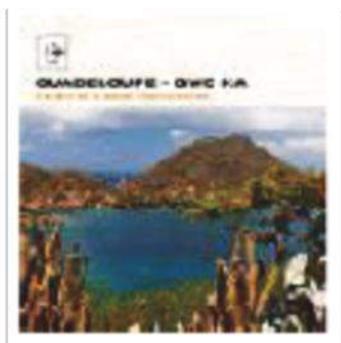


4 PARCOURS DE L'ARTISTE

- 1979** Festival de Cayenne
- 1990** Festival de Lafayette *en Louisiane*
- 1991** Festival de Santiago de Cuba
- 1992** Festival de Gwoka (*chaque année jusqu'en 2010*)
- 1998** Festival « VUE D'AFRIQUE » *idem en 2000*
- 2001** Festival « FÊT KANN » à Paris
« TERRE DE COMBAT » Spécial Marie-Line DAHOMAY
RFO Paris Outre-Mer
- 2004** Festival de Jazz de Pointe-à-Pitre
- 2005** Festival d'Art contemporain *en Martinique*
- 2007** Tournée avec « THE CHRIS JORIS EXPERIENCE » *en Belgique*
Festival de Gwoka de Paris
Comédie musicale « OPÉRA SOLEIL » avec Carole VENUTOLLO
- 2011** Foire de Paris
Comédie musical « OPÉRA KA » avec Carole VENUTOLLO
- 2012** Comédie musicale « NOU FANM » avec Fanm Ki Ka
- 2015** Tournée Internationale « TAMBOURS CROISÉS » : *Sénégal, Haïti, Guyane,*
2016 *Martinique, Guyane, Paris...*
Comédie musicale « TANBOU BABEL »
- 2017** Résidence artistique avec Jean-Michel ROTIN, Didier JUSTE,
Guy-Max VADELEUX, Loriane ZACHARIE, Frédéric Caracas
- 2018** Tournée du « CONCEPT LONGAN » *en Guadeloupe*
Spectacle « RÉCITAL DES PROF' » de Lékòl VwaKalité
Concert « RANKONT MIZIKAL A MLD »
avec Gilbert COCO et Serge TAMAS.
- 2019** Concert LONGAN avec Patrice HUGHES, Jocelyne MARBOEUF.

5 GALERIE DE PHOTOS

LES CRÉATIONS





Festival de Jazz de Pointe-à-Pitre avec Chris Ioris



Tambour Croisés en Haïti (2016)



Récital des Profs (2018)



Opéra Ka (2011)

Marilyn Dahomay
Longan

avec
Michel Mado
Guy Fromager
Joël Carochelle
Kristof Garain
Nikol Valton
Patrick Zora

**Jeudi 22 Février
à 19h**
Salle Rémy Nainsouta
Réservation
0690.97.22.02
0690.33.03.76

20€

graphisme Sanny D'Alexis / photo Romuïl Jermann - 2018 // Ne pas jeter sur la voie publique //



Centre Social
de Petit Canal
(24 mars 2018)

FÊTE A LA ROBERLÈNE
DIM 08
JIYÉ

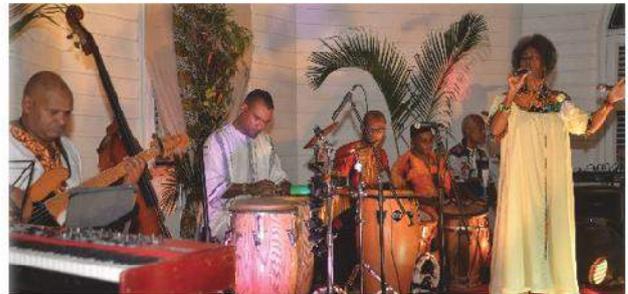
**Journée
KREYOL
KA** 2018

A L'ESPACE CULTUREL
"LA ROBERLÈNE"
SECTION MAISONCELLE
97131 PETIT-CANAL

Marèn a jouné la :
Marie-Line DAHOMAY

TARIF/ ADULTE : 30€ - ENFANT (-12 ANS) : 15€

INFOLINE :
0590 22 76 53 - 0690 54 58 15 - 0690 80 39 77
e-mail : telere.dschamps@gmail.com



Rémy Nainsouta
(22 février 2018)

Marilyn Dahomay
Longan

**Samedi 24 mars 2018
à 19h**
Centre Social de Petit-Canal
Réservations
0690330376 - 0690972202
0690643775

graphisme Sanny D'Alexis / photo Romuïl Jermann - 2018 // Ne pas jeter sur la voie publique //

6 REVUE DE PRESSE



caïennes (cubaines)».

Kalindika est considéré comme un groupe de femmes féministes... Pourquoi ?

M-L Dahomay : «Et pourtant, il n'en est rien. Kalindika n'est pas un groupe féministe, pas du tout. Mais il se veut l'expression du gwo-ka au féminin... Nous voulons pour nous et les autres femmes trouver notre place au sein de cette musique trop typée masculine. Pour nous, elle est le lien idéal pour être ce que l'on est vraiment autour d'une musique traditionnelle avec des pointes de modernité. A ce sujet, notre répertoire allie des morceaux de notre patrimoine à nos propres compositions. Par exemple "Léwos", une composition traditionnelle d'un auteur inconnu, la première chanson que j'ai chanté sur scène ou "Limé Limé" de Darius, suivi d'une de mes compositions : "Yo", pour celui qui n'a pas de nom, pour ceux qui n'ont pas laissé de trace.»

Uniquement des chansons à textes et à thèmes ?

M-L Dahomay : «Oui, effectivement, mais Kalindika, c'est avant tout un mariage entre les voix et les percussions. Il n'y a pas d'instruments

harmoniques. Chacun a son rôle bien défini, comme dans une famille qui vit en pleine harmonie. Les hommes du groupe ne sont pas là comme des accessoires ? Vous savez, j'ai commencé par du zouk, puis la bossa-nova et enfin du jazz. Ma voix (ou voix) c'est vraiment le gwo-ka. Ce n'est pas un passe-temps. N'espérer que cela en tâte du matin au soir, c'est mon rêve ! Pour le réaliser, j'ai pris des cours de chant, notamment avec Pierre Zanis, j'ai suivi un stage à New-York, mais mon professeur en titre est mon frère, Christian Dahomay.»

Seriez-vous inspirée par de grands maîtres ?

M-L Dahomay : «An ni-vous spirituel, lui évidemment... pour ce qui concerne les humains je peux citer Conquet et Loyson. Leur équivalent féminin en Guadeloupe n'existe pas, alors je citerai deux chanteuses haïtiennes : Martha Jean-Claude et Toto Bissaintbe.»

Quels sont vos souhaits pour Kalindika ?

M-L Dahomay : «Que notre musique puisse être entendue à l'étranger. Un premier pas a été franchi puisque les producteurs de notre album sorti tout récemment, sont des Métropolitains venus en mission et qui nous ont vu chanter, ont apprécié et nous ont proposé de nous produire par le biais de la maison de disques

Kalindika le gwo-ka au féminin



«SUNSET» située à Paris. C'est une maison de disques internationale qui produit essentiellement de la World Music... Autre souhait ? Que les jeunes s'inspirent de Kalindika pour proposer au public guadeloupéen une autre forme de musique. Afin de pouvoir mettre en place des regroupements de différents styles. Par exemple, pour la lutte contre la lipre, j'ai pu faire un disque, avec Trioka et Marie-Claude Poucet du groupe Akiyo.»

Les projets de Kalindika ?

M-L Dahomay : «La fête de la musique, le 21 juin, des concerts à Paris et surtout un projet qui me tient à cœur, le Festival des Nuits d'Afrique de Montréal, pour lequel nous avons déposé des dossiers de financement au

Conseil Général et à la Mairie des Abysses... Et puis, nous attendons beaucoup de femmes à nos prochains concerts pour qu'elles puissent répondre d'une même voix, autour des 12 titres de notre tout nouvel album "Yo"...»

Yo de Kalindika (Chansons pour l'éclipse, Ti chou, Eloi O, Léwos, Adourmayi...) en vente chez tous les bons disquaires...
Mariz Lafleur

**PLONGEZ DANS LA
RESERVE COUSTEAU
avec LES HEURES SAINES**

**Baptêmes enfants - Adultes
Explorations tous niveaux
Journée aux Saintes
Ouvert tous les jours
Réservation au 98 86 63**

Rocher de Malendure
PIGEON BOUILLANTE

GOURBEYRE

Animations et concerts ont rythmé les Journées portes ouvertes au centre Gilles-Floro

Une nouvelle « Journée Portes Ouvertes » au Centre culturel Gilles-Floro a proposé, samedi, un programme d'animations variées pour les enfants, suivi d'un concert haut en couleur pour les plus grands.

Chaque année, au mois d'avril, le Centre culturel Gilles-Floro ouvre ses portes au public pour une journée d'information et d'animation destinée à encourager les parents et les enfants à s'approprier cet espace de culture qui leur appartient. Et cette fois encore, le programme du jour s'est révélé consistant et éclectique. La journée a débuté avec des jeux de plein air et s'est conclue avec la musique gwoka. La matinée a été principalement dédiée aux enfants qui se sont amusés sur les différentes structures gonflables, installées sur le parking voisin. Un atelier de maquillage de fête animé par Samuel

Valéry, leur a ensuite été proposé. Après un quiz consacré au chanteur Gilles Floro, tous ont éclaté de rire avec le clown Bidule avant de se poser et de se détendre devant le film *Paddington*, qui met en scène le vaillant petit ours en peluche londonien.

DEUX GRANDS TALENTS SUR SCÈNE

La deuxième partie du programme qui s'est déroulée en soirée, a proposé un concert de Marylin Dahomay « pionnière du gwoka au féminin » qui a présenté au public gourbeyrien sa dernière création intitulée *Longan*, un alliage original de musiques traditionnelles d'Afrique et des Antilles

comprenant les meilleures compositions du Jazz américain et destiné à « célébrer l'héritage culturel des ancêtres », tout particulièrement en cette année où l'on commémore les 170 ans de l'abolition de l'esclavage. Un concert « haut en couleur caraïbes » qui n'a pas manqué de galvaniser une salle largement composée d'inconditionnels de ce style musical et qui a aussi permis à certains de découvrir la talentueuse Luan Pommier, jeune chanteuse aux musiques et aux textes particulièrement expressifs, qui pourraient évoquer une forme nouvelle de « blues guadeloupéen ». Une journée par conséquent bien animée et qui a certain-



La jeune Luan Pommier a impressionné le public par ses compositions originales très expressives.

nement donné à la plupart des participants l'envie de revenir, dès que possible, goûter aux multiples saveurs de la culture antillaise.



Marylin Dahomay célèbre l'héritage culturel et chante et ses musiques particulièrement inspirées.

BASSE-TERRE

Marie-Line Dahomay rend hommage aux ancêtres

Par le biais d'un spectacle itinérant, Marie-Line Dahomay, entourée des membres de l'association Éco-sonore-Guadeloupe, commémoreront les 170 ans de l'abolition de l'esclavage durant toute l'année ; samedi soir, c'est Gourbeyre qui accueillera ce spectacle.

Pour célébrer les 170 ans de l'Abolition de l'esclavage, Marie-Line Dahomay propose durant toute l'année 2018, la présentation d'un spectacle itinérant dans toute la Guadeloupe. Un concert qui rend un vibrant hommage aux ancêtres, qu'elle qualifie de « Longan », un baume aux souffrances passées et actuelles. Après Pointe-à-Pître, en février, Petit-Canal en mars, c'est la ville de Gourbeyre qui accueillera ce spectacle le 21 avril prochain, avant Petit-Bourg en mai et Pointe-à-Pître, en juin. Réunis autour de Marie-Line Dahomay, des artistes de talent, tels Michel Madio, Frédéric Caracas, Djokael Méri, Guy Fromager, Amine Courvin, Nils Valtou, Patrick Zoro entre autres, dans un répertoire caribéen et de compositions de la chanteuse. Cette



En partenariat avec l'association Éco-Sonore-Guadeloupe, Marie-Line Dahomay a mis en place le projet « Longan », qui rend hommage aux ancêtres et à l'histoire, par le biais d'une tournée musicale (gauche). La talentueuse Luan Pommier fera partie du panel d'invités, samedi soir (droite). (Photos : R. G.)

manifestation fait aussi la promotion de talents tant dans la musique que dans l'artisanat. À Gourbeyre l'invitée sera Luan Pommier, une jeune chanteuse

prometteuse qui vient de produire son premier album. Issue de la termin-

le musique et danse du lycée Carnot (TMD), ce sera aussi l'occasion de faire la promotion de cette filière à Gourbeyre.

LE PROJET LONGAN

Mis en place par l'association Éco-Sonore-Guadeloupe et Marie-Line Dahomay, ce projet musical unique rend hommage aux ancêtres et à l'histoire, dans chaque commune de Guadeloupe, voire au-delà. L'objectif est de transmettre la « réalité historique » en musique, par l'interprétation d'un répertoire centré sur l'histoire de l'esclavage et le temps présent, de permettre à tous les publics d'accéder à la culture en se réappropriant l'histoire dans l'apaisement et la sérénité. Renouer avec l'être guadeloupéen pour une meilleure cohésion sociale, questionner l'identité, susciter une appréhension confiante de l'avenir, découvrir un aspect moder-

ne du Gwoka au féminin, véhiculer une image positive de la femme guadeloupéenne, autant de problématiques véhiculées à travers cette tournée programmée jusqu'à la fin de l'année.

Les partenaires

Associations, maires, conseil départemental, conseil régional et direction des affaires culturelles notamment, sont partenaires de cette opération. Exite Richard Cross, centre d'études et d'ingénierie de la communication et de l'image (CECI), Éco-Sonore Guadeloupe et Wle de Gourbeyre sont également des associés de cette manifestation.

Fl. B

7 LES PRESTATIONS



Spectacle LONGAN

Le Concert
(1h30)



NWÈL KARAYIB

Chants de Noël
caribéens
(30 mn)



OFFICIEL

Cérémonies,
Commémorations
Répertoire adapté
(15mn)

8

REMERCIEMENTS

- LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL
- LE CONSEIL REGIONAL
- LES MUNICIPALITÉS
*Abymes,
Petit-Canal,
Petit-Bourg,
Gourbeyre...*
- JEAN-MICHEL CORILLON
& DIDIER DIVOUX
- SUNSET FRANCE
& PLAYA SOUND
- SHAKTI PRODUCTION
- LES ASSOCIATIONS
*Katouré,
Kalindi Ka,
Echo Sonore,
D'Family,
Vwakalité*
- DUPLI COULEUR
- LA SOCIETE PASSEREL PROD
- LES STUDIOS JOAB, LATOUR, DEBS,
MAVOUNZY
- LA MJC DES ABYMES
- L'ÉCOLE RICHARD CROSS
- LÉKÒL VWAKALITÉ
- LA MÉDIATHÈQUE CARAÏBE
- MAN SOSO & GUY CONQUET
- JOSÉ GÉRARD TOUCET

9

INFOS PRATIQUES

INFORMATIONS ADMINISTRATIVES

- **ENTITÉ ADMINISTRATIVE :**

Association VWAKALITE Cour Aucagos Pointe-à-Pitre, 97110

Déclarée le 29 juin 2018 N°W9G2005129 JO 11 août 2018

SIRET : 843 046 210 00012 APE : 9499Z

Téléphone mobile : +0590 690 330 376

- **CORRESPONDANCE :**

vwakalite@gmail.com

altargwoka@gmail.com

RÉSEAUX SOCIAUX



Marie-Line Dahomay - Kalindi



Dahomay Marie-Line

DIRECTION ARTISTIQUE

Cyril D'ALEXIS

Téléphone mobile : +33 7 86 45 66 59

Email : c.dalexis94@gmail.com

MANAGEMENT

José Gérard TOUCET

Téléphone mobile : +0590 690 972 202

Email : josegerardtoucet@gmail.com